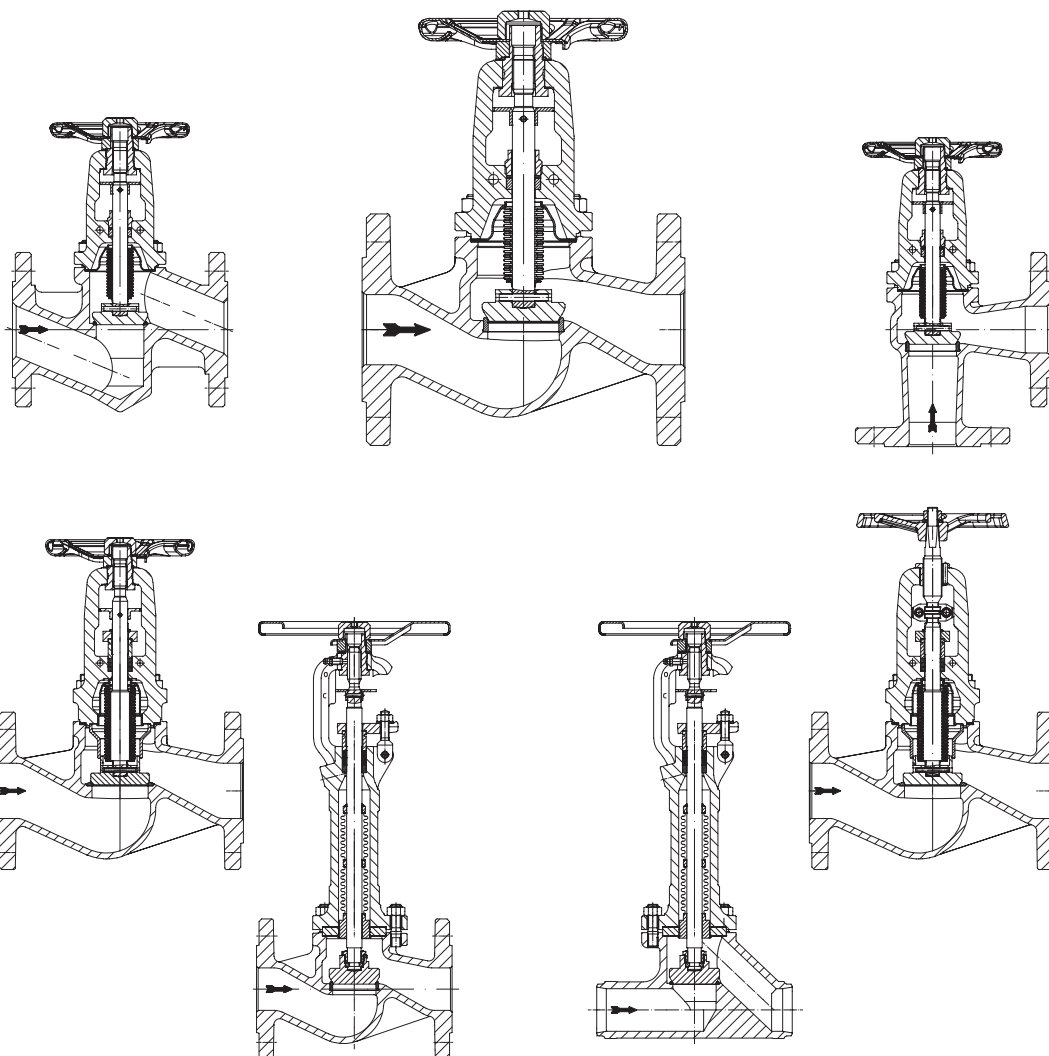


# Istruzioni per l'uso e per il montaggio

**La valvola di intercettazione con tenuta a soffietto non richiede manutenzione**

**FABA®-Plus / FABA®-Supra / FABA®-LA**



## Indice

|                                                                                   |            |                                                                                       |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>1.0 Considerazioni generali su queste istruzioni per l'uso .....</b>           | <b>5-2</b> | 5.3 Indicazioni sul montaggio delle valvole provviste di otturatore equilibrato ..... | 5-8         |
| <b>2.0 Avvertenze sui pericoli.....</b>                                           | <b>5-2</b> | 5.4 Indicazioni di montaggio per valvole con otturatore libero .....                  | 5-9         |
| 2.1 Significato dei simboli .....                                                 | 5-2        | 5.5 Indicazioni di montaggio per valvole con interruttore di finecorsa .....          | 5-9         |
| 2.2 Concetti rilevanti per la sicurezza .....                                     | 5-2        | <b>6.0 Messa in funzione .....</b>                                                    | <b>5-9</b>  |
| <b>3.0 Gestione e trasporto .....</b>                                             | <b>5-2</b> | <b>7.0 Cura e manutenzione.....</b>                                                   | <b>5-10</b> |
| <b>4.0 Descrizione .....</b>                                                      | <b>5-3</b> | 7.1 Utilizzo dell'ingrassatore / Dispositivo di arresto.....                          | 5-12        |
| 4.1 Ambito di applicazione .....                                                  | 5-3        | <b>8.0 Causa e rimedio in caso di guasti .....</b>                                    | <b>5-12</b> |
| 4.2 Modalità di funzionamento .....                                               | 5-3        | <b>9.0 Tabella ricerca guasti .....</b>                                               | <b>5-13</b> |
| 4.3 Disegno prospettico .....                                                     | 5-4        | <b>10.0 Smontaggio della valvola ovvero della sua parte superiore.....</b>            | <b>5-14</b> |
| 4.4 Indice dei pezzi .....                                                        | 5-6        | <b>11.0 Garanzia .....</b>                                                            | <b>5-14</b> |
| 4.5 Specifiche tecniche - osservazioni .....                                      | 5-6        |                                                                                       |             |
| 4.6 Contrassegno.....                                                             | 5-6        |                                                                                       |             |
| <b>5.0 Montaggio .....</b>                                                        | <b>5-7</b> |                                                                                       |             |
| 5.1 Indicazioni generali sul montaggio .....                                      | 5-7        |                                                                                       |             |
| 5.2 Indicazioni sul montaggio delle valvole provviste di attacchi a saldare ..... | 5-8        |                                                                                       |             |

## 1.0 Considerazioni generali su queste istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso servono come guida per montare e mantenere le valvole in modo sicuro. In caso di problemi che non possono essere risolti con l'aiuto delle istruzioni per l'uso, contattare il fornitore o il rivenditore.

Esse sono vincolanti per il trasporto, il magazzinaggio, il montaggio, la messa in funzione, l'uso, la manutenzione e la riparazione.

Rispettare e osservare le avvertenze e gli avvisi.

- La manipolazione e tutti gli altri lavori vanno effettuati da personale specializzato ovvero tutte le operazioni vanno sorvegliate e controllate.

La determinazione della sfera di responsabilità, di competenza e di sorveglianza del personale spetta al gestore.

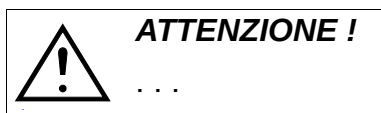
- In caso di messa fuori servizio, manutenzione o riparazione, consultare e rispettare anche le prescrizioni di sicurezza regionali in vigore.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti tecnici in ogni momento.

Queste istruzioni per l'uso sono conformi alle direttive UE.

## 2.0 Avvertenze sui pericoli

### 2.1 Significato dei simboli



Avvertimento relativo ad un pericolo generico.

### 2.2 Concetti rilevanti per la sicurezza

In queste istruzioni per l'uso e la manutenzione i pericoli, i rischi e le informazioni sulla sicurezza sono evidenziati con una grafica appropriata.

Le avvertenze contrassegnate con il simbolo sopra raffigurato e la parola „**ATTENZIONE!**“ descrivono misure di comportamento la cui non osservanza può causare ferimenti gravi o pericolo di vita per l'utente o terzi, ovvero danni materiali all'impianto o per l'ambiente. Esse devono sempre essere rispettate e la loro applicazione controllata.

Il rispetto delle ulteriori avvertenze sul trasporto, sul montaggio, sul funzionamento e sulla manutenzione, che non sono messe in particolare evidenza, nonché delle specifiche tecniche (nelle istruzioni per l'uso, nella documentazione sul prodotto e sull'apparecchio stesso) è tuttavia altrettanto indispensabile, se si vogliono evitare guasti che a loro volta possono causare indirettamente o direttamente danni alle persone o danno materiale.

## 3.0 Gestione e trasporto



- *Proteggere da fattori esterni (come urti, colpi, vibrazioni ecc.).*
- *I componenti degli impianti - come per es. gli attuatori, i volantini, le calotte ecc. - non devono essere utilizzati per assorbire carichi esterni, come per es. scalette, punti di appoggio per dispositivi di sollevamento, ecc.*
- *Usare mezzi di trasporto e di sollevamento idonei.*
- *Per i pesi vedi il depliant sul catalogo.*

- Da -20°C fino a +65°C.

- La verniciatura è una mano di fondo per la protezione contro la corrosione durante il trasporto e nel magazzino. Non danneggiarla.

## 4.0 Descrizione

### 4.1 Ambito di applicazione

Le valvole vengono utilizzate per „intercettare dei fluidi“.

**ATTENZIONE !**

- Consultare il depliant sul catalogo per determinare i campi, i limiti e le possibilità d'impiego.
- Alcuni fluidi presuppongono oppure escludono impiego di materiali speciali.
- Le valvole sono progettate per condizioni d'impiego normali. Per condizioni speciali, come per es. fluidi aggressivi o abrasivi, il cliente deve indicare nell'ordine i requisiti specifici.
- Le valvole in ghisa grigia non sono idonee per impiego in impianti soggetti alla TRD 110.

Le indicazioni sono conformi alla direttiva per apparecchi a pressione 2014/68/EU.

Il progettista dell'impianto è responsabile della loro osservanza.

Rispettare i contrassegni particolari sulle valvole.

Consultare le schede tecniche per verificare quali materiali sono usati nelle versioni standard.

Per ulteriori chiarimenti contattare il fornitore o il produttore.

### 4.2 Modalità di funzionamento

Ruotando il volantino (verso destra in senso orario) si chiude la valvola (funzione di accoppiamento conico).

**ATTENZIONE !**

*Non sono ammessi gli utensili che consentono di aumentare la coppia torcente del volantino.*

La tenuta stagna dello stelo della valvola avviene mediante un soffietto e un premistoppa di sicurezza inserito a valle.

### 4.3 Disegno prospettico

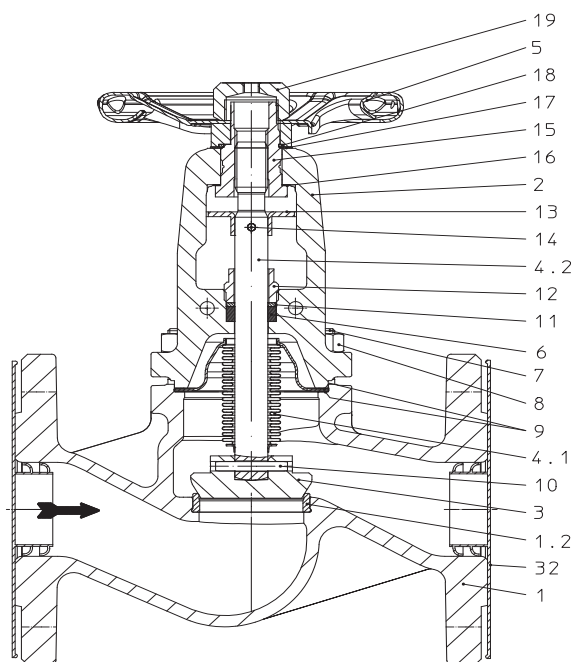


Figura 1: FABA®-Plus - Flusso avviato

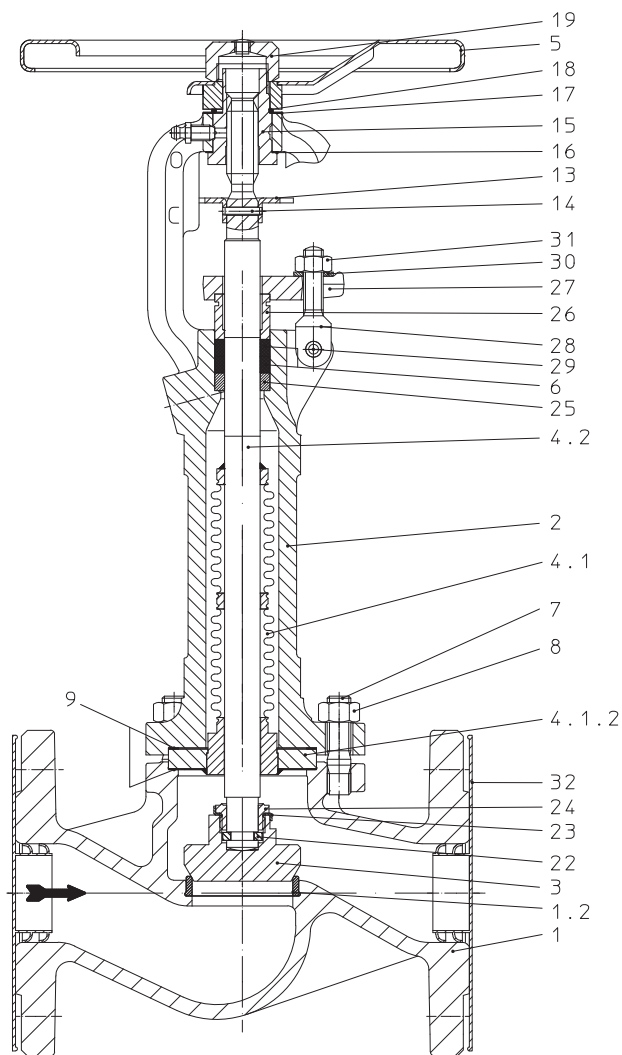


Figura 2: FABA®-LA Flusso avviato

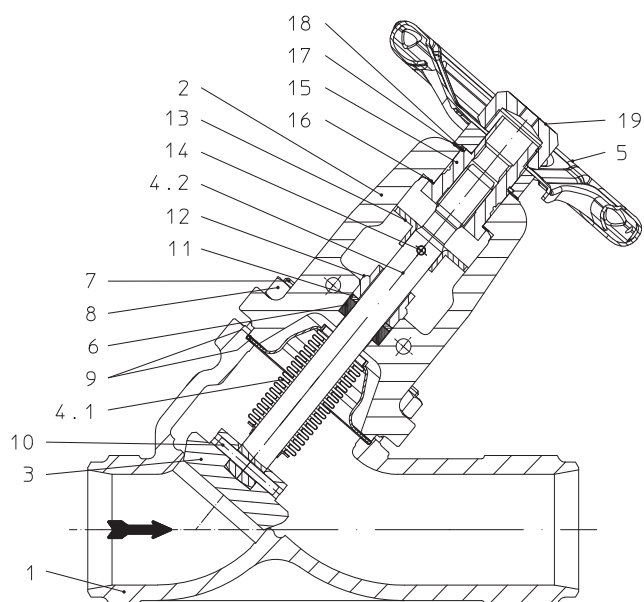


Figura 3: FABA®-Plus - Forma a Y con  
 attacchi a saldare

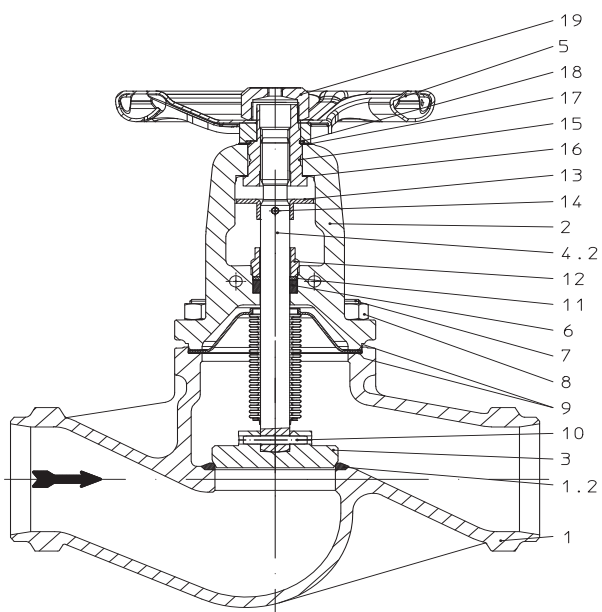
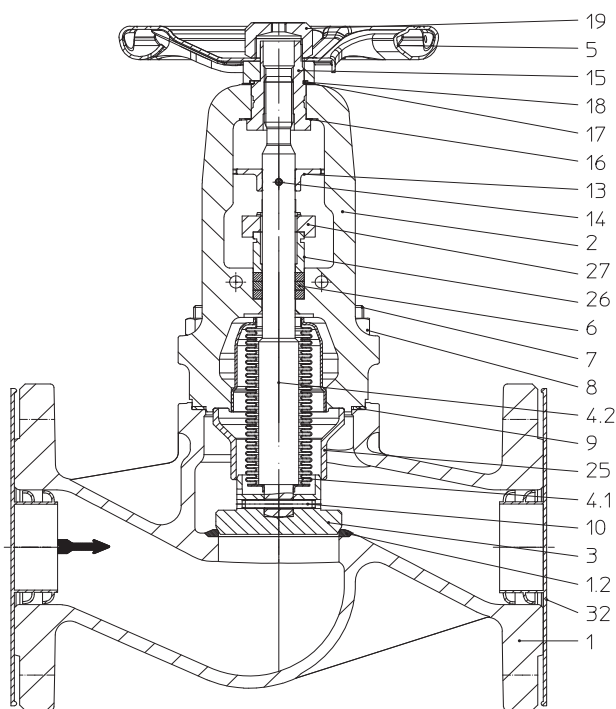
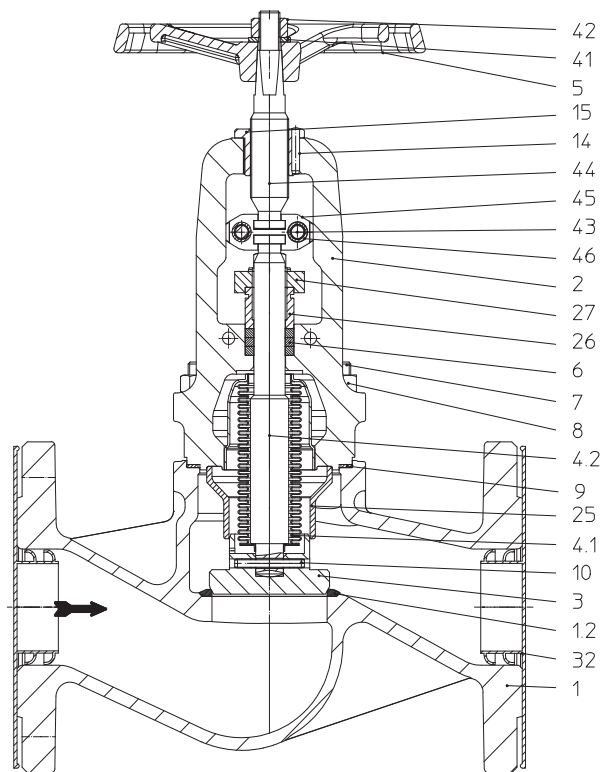


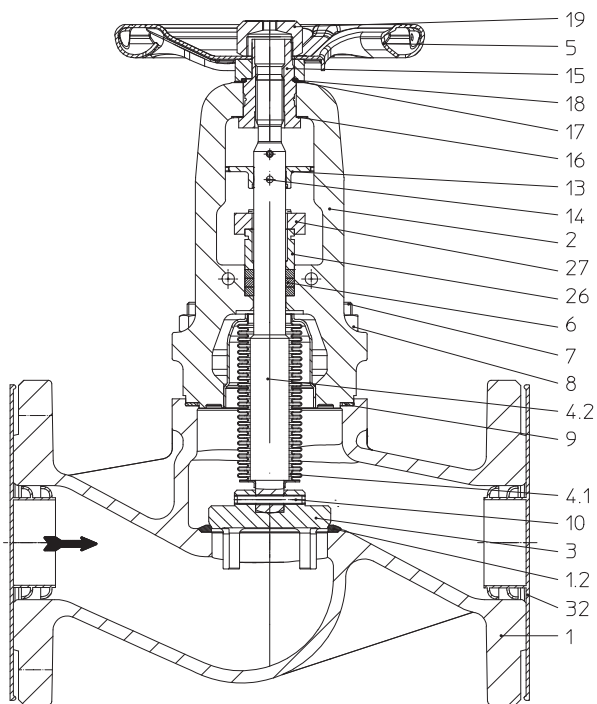
Figura 4: FABA®-Plus - Flusso avviato con  
 attacchi a saldare



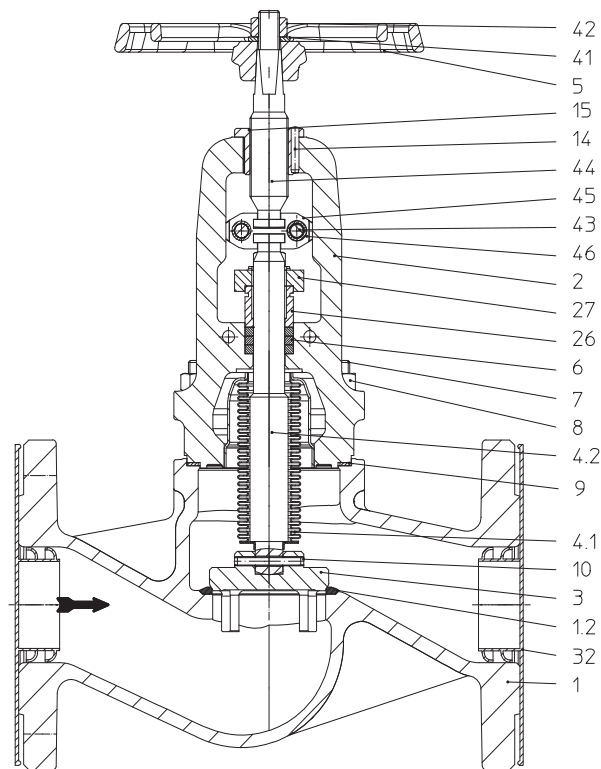
**Figura 5: FABA®-Supra I - Flusso avviato con asta in un unico pezzo**



**Figura 6: FABA®-Supra I - Flusso avviato con asta in due pezzi**



**Figura 7: FABA®-Supra C - Flusso avviato con asta in un unico pezzo**



**Figura 8: FABA®-Supra C - Flusso avviato con asta in due pezzi**

Consultare il depliant sul catalogo per le denominazioni dei materiali e i codici delle figure.

#### 4.4 Indice dei pezzi

| Pos.  | Denominazione                                                | Pos. | Denominazione              |
|-------|--------------------------------------------------------------|------|----------------------------|
| 1     | Scatola                                                      | 17   | Rasamento                  |
| 1.2   | Sede                                                         | 18   | Anello Seeger a espansione |
| 2     | Coperchio della staffa                                       | 19   | Cappuccio di protezione    |
| 3     | Cono                                                         | 22   | Anello dell'asta           |
| 4     | Unità asta                                                   | 23   | Lamiera di sicurezza       |
| 4.1   | Soffietto                                                    | 24   | Collegamento a vite        |
| 4.1.2 | Flangia di bloccaggio                                        | 25   | Bussola di guida           |
| 4.2   | Asta                                                         | 26   | Bussola                    |
| 5     | Volantino                                                    | 27   | Premistoppa                |
| 6     | Guarnizione ad anello                                        | 28   | Vite a scatto              |
| 7     | Vite a testa esagonale/prigioniera                           | 29   | Bussola di bloccaggio      |
| 8     | Dado esagonale                                               | 30   | Rosetta                    |
| 9     | Guarnizione piatta                                           | 31   | Dado esagonale             |
| 10    | Bussola di bloccaggio a spirale                              | 32   | Copriflangia               |
| 11    | Anello di spinta                                             | 41   | Rosetta                    |
| 12    | Collegamento a vite                                          | 42   | Dado esagonale             |
| 13    | Rosetta di sicurezza                                         | 43   | Dado esagonale             |
| 14    | Spina cilindrica con intagli/Bussola di bloccaggio a spirale | 44   | Asta                       |
| 15    | Bussola filettata                                            | 45   | Giunto                     |
| 16    | Rosetta                                                      | 46   | Vite a testa cilindrica    |

#### 4.5 Specifiche tecniche - osservazioni

come per es.

- **Dimensioni principali,**
- **Assegnazione temperatura pressione,**
- **Interruttori di finecorsa, ecc.** vedi il depliant sul catalogo.

#### 4.6 Contrassegno

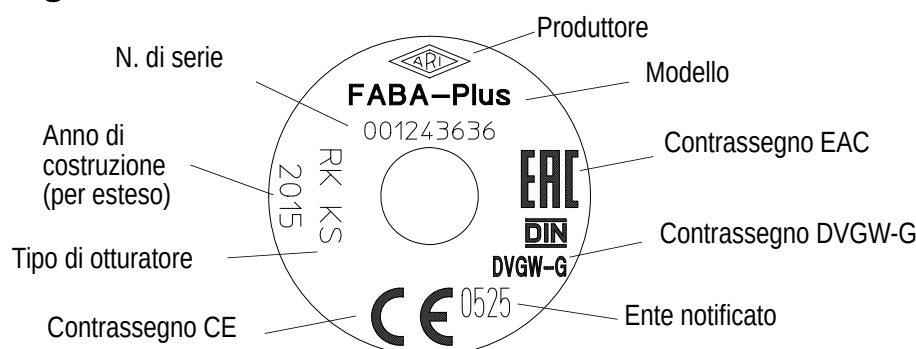


Figura 9

Secondo diagramma 6, appendice II della direttiva sugli apparecchi a pressione, le valvole senza funzione di sicurezza possono essere contrassegnate con la sigla CE a partire dalla misura DN 32.

DVGW-G Marcatura FABA-Plus per Fig. Nr. 22.046 DN15-350.

Modalità Test in accordo a DIN EN 13774 per il tipo di prodotto valvola gas fino a max PN16 temperatura ambiente da -20 ° C a + 60 ° C.

La cert., se richiesta, NG-4313AO 0772 deve essere richiesta presso ARI Armaturen.

## 5.0 Montaggio

### 5.1 Indicazioni generali sul montaggio

Oltre alle normative di montaggio generalmente in vigore bisogna rispettare i seguenti punti:



#### **ATTENZIONE !**

- *Togliere le coperture flangiate, se presenti.*
- *L'interno della valvola e della conduttura deve essere libero da particelle estranee.*
- *Rispettare la posizione di montaggio per quanto riguarda la direzione di flusso (vedi il contrassegno sull'armatura).*
- *Montare le condotte del vapore in modo da evitare accumuli di acqua.*
- *Posare le tubazioni in modo da evitare forze dannose di flessione, di spinta e di torsione.*
- *Proteggere le valvole dalla sporcizia durante i lavori di costruzione.*
- *Le flange di collegamento devono coincidere.*
- *I bulloni di collegamento per le flange sulle tubazioni devono essere preferibilmente inseriti dal lato della controflangia (i dadi esagonali dalla parte della valvola).*  
*Per i DN 15-32: se le valvole vengono montate a diretto contatto con altre valvole, i bulloni di collegamento della flangia superiore devono essere preferibilmente fissati con tiranti e dadi esagonali su entrambi i lati.*
- *I componenti degli impianti - come per es. gli attuatori, i volantini, le calotte ecc. - non devono essere utilizzati per assorbire carichi esterni, come per es. scalette, punti di appoggio per dispositivi di sollevamento, ecc.*
- *Usare mezzi di trasporto e di sollevamento idonei.*  
*Per i pesi vedi il depliant sul catalogo.*
- *La posizione di montaggio riguardo alla direzione dello stelo è indifferente, la posizione preferita per lo stelo è quella in verticale.*
- *La posizione di montaggio capovolta solo con fluidi puliti.*
- *La filettatura e lo stelo devono rimanere liberi da vernice.*
- *Centrare le guarnizioni tra le flange.*

- *I progettisti/le imprese edili ovvero il gestore sono responsabili per il corretto posizionamento e il montaggio dei prodotti.*
- *Per assicurare che le valvole funzionino correttamente, la tubazione dovrebbe essere diritta per un tratto minimo di 2 x DN a monte e 6 x DN a valle di ogni valvola.*
- *Si raccomanda l'installazione tra la pompa e la prima valvola di intercetto sullo scarico pompa di un tratto di tubo per stabilizzare il flusso lungo minimo 2 m oppure con DN compreso tra 10 x DN e DN200.*
- *In caso di flusso pulsante, turbolento (a valle di pompe, gomiti, giunti, ecc.), si consiglia l'uso della FABA-Supra I (tenuta a soffietto fuori dal contatto con fluido processo).*
- *Le valvole sono progettate per installazione in aree non soggette alle intemperie.*
- *Per installazioni all'esterno o in ambienti aggressivi, come ad esempio in presenza di condizioni che favoriscono la corrosione (acqua di mare, vapori chimici, ecc.) sono necessarie costruzioni speciali o misure protettive appropriate.*

## 5.2 Indicazioni sul montaggio delle valvole provviste di attacchi a saldare

Prima della saldatura le estremità da saldare della valvola e del tubo vanno pulite a fondo. Le valvole provviste di attacchi a saldare devono essere chiuse durante il montaggio. La saldatura deve essere effettuata soltanto da personale qualificato con l'aiuto di fondenti per saldatura adeguati e secondo le regole della tecnica.

I dati relativi si possono rilevare dal depliant sul catalogo.

Le valvole devono essere saldate in posizione chiusa.

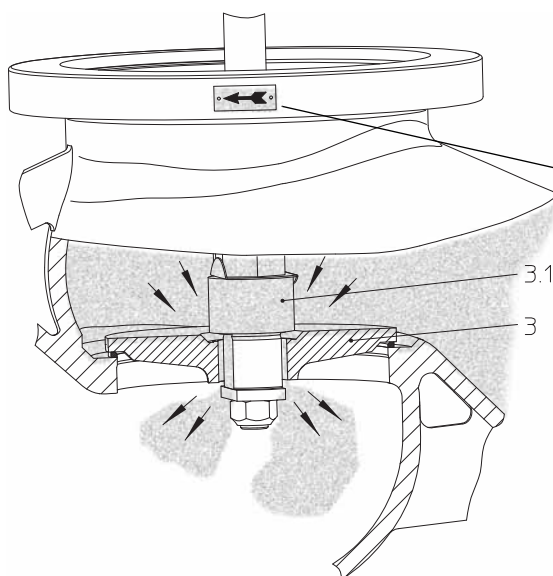
## 5.3 Indicazioni sul montaggio delle valvole provviste di otturatore equilibrato



### ATTENZIONE !

*In caso di superamento, in condizione di chiusura, dei valori di pressione differenziale indicati nella tabella sottostante, le valvole di intercettazione ARI dovranno essere provviste di un cono di scarico.*

*Le valvole provviste di cono di scarico devono essere montate in modo che la pressione del fluido sia caricata sul cono (Pos. 3) e lo stelo sia perfettamente verticale.*



### ATTENZIONE !

**Rispettare la direzione del flusso !**

Figura 10

### Funzionamento:

Quando la valvola è chiusa, girando il volantino verso sinistra si solleva l'otturatore di precorsa (Pos. 3.1) situato sull'otturatore (Pos. 3). In questo modo avviene una compensazione della pressione del fluido sotto il cono (Pos. 3). Una volta che le pressioni si sono allineate fino a raggiungere i valori riportati nella tabella, si può aprire la valvola continuando a girare il volantino con la normale forza della mano.

| Otturatore equilibrato             | DN | 125    | 150    | 200    | 250   | 300   | 350     | 400     | 500     |
|------------------------------------|----|--------|--------|--------|-------|-------|---------|---------|---------|
| Pressione differenziale $\Delta p$ |    | 25 bar | 21 bar | 14 bar | 9 bar | 6 bar | 4,5 bar | 3,5 bar | 1,5 bar |

- La funzione dell'otturatore equilibrato è pienamente efficace soltanto in un sistema chiuso.
- Quando il fluido fuoriesce „all'aperto“ non si riesce a generare la compensazione della pressione del fluido sotto l'otturatore.
- In sistemi di tubazioni per grandi volumi bisogna, in qualche caso, utilizzare una tubazione di bypass (o altri modelli costruttivi) quando il tempo di compensazione della pressione è troppo elevato.

## 5.4 Indicazioni di montaggio per valvole con otturatore libero

Per le pressioni differenziali max vale quanto riportato al punto 5.3. La pressione d'intervento è 0,1 bar.

E' vietato installare la valvola rovesciata (sotto-sopra).

Per DN inferiori o uguali a DN150 la valvola può essere installata sia su tratti orizzontali che verticali di tubazione (con molla).

A partire dal DN200 e maggiori, può essere installata solo su tubazioni orizzontali con stelo valvola verticale.

## 5.5 Indicazioni di montaggio per valvole con interruttore di finecorsa

Nelle valvole provviste di interruttore di fine corsa gli interruttori vanno collegati, in conformità con la loro modalità di funzionamento, secondo lo schema dell'impianto.

## 6.0 Messa in funzione



### **ATTENZIONE !**

- *Prima della messa in funzione vanno verificate le indicazioni relative ai materiali, alla pressione, alla temperatura e alla direzione del flusso con l'aiuto dello schema dell'impianto del sistema di condutture.*
- *Devono sempre essere rispettate le direttive di sicurezza regionali in vigore.*
- *I residui all'interno delle condutture e delle valvole (sporco, perle di saldatura, ecc.) portano inevitabilmente a mancanza di tenuta.*
- *In caso di utilizzo con temperature del liquido funzionale  $> 50\text{ }^{\circ}\text{C}$  o  $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ , pericolo di ferimento toccando la valvola. Applicare un apposito cartello di avvertimento o isolare il componente!*

*Prima di ogni messa in funzione di un nuovo impianto o della nuova messa in funzione di un impianto dopo un intervento di riparazione o dopo interventi di ristrutturazione bisogna assicurare:*

- *La chiusura regolare di tutte le operazioni di installazione / montaggio!*
- *La corretta posizione funzionale della valvola.*
- *Il corretto posizionamento dei dispositivi di protezione.*

## 7.0 Cura e manutenzione

Gli intervalli e le operazioni di manutenzione devono essere determinati dal gestore in base alle esigenze.

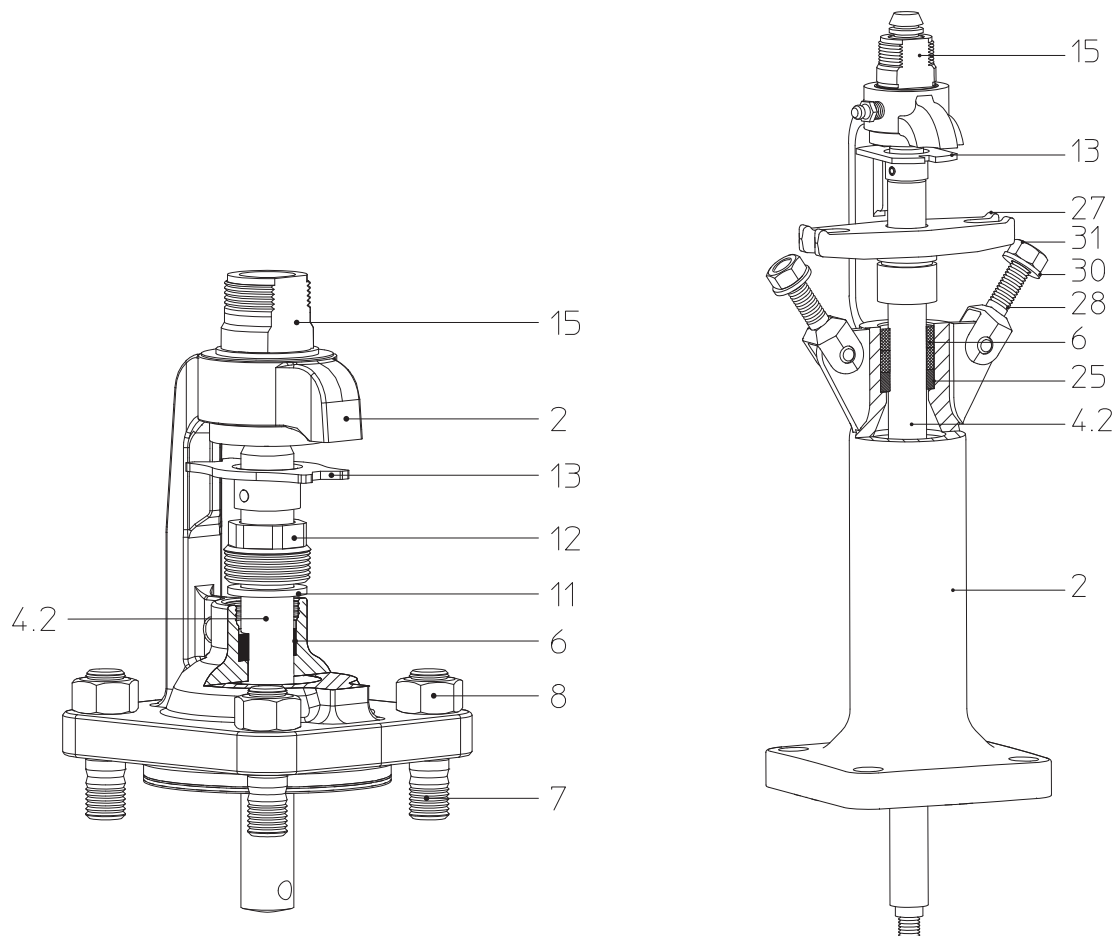


Figura 11 FABA®-Plus:  
Versione provvista di premistoppa

Figura 12 FABA®-Supra / FABA®-LA:  
Versione provvista di prigionieri

- Rispettare le avvertenze sulla sicurezza.
- Tenere sempre lubrificata la filettatura dell'asta.

Lubrificante:                      ad esempio Klüberpaste HEL 46-450  
                                               (per valvola ad ossigeno: Klüberalfa YV93-302)  
 da acquistare presso:      Klüber Lubrication München KG,  
                                               Postfach 701047, D-81310 München  
                                               oppure un lubrificante adatto per l'utilizzo specifico.



### **ATTENZIONE !**

*Va sempre fatta attenzione che il lubrificante sia compatibile con il fluido.*

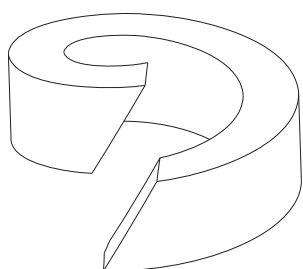
- FABA®-Plus:  
In caso di mancanza di tenuta sullo stelo (Pos. 4.2) serrare il premistoppa della (Pos. 12) fino a ottenere la tenuta (Figura 11). Deve essere sostituita la parte superiore!
- FABA®-Supra / FABA®-LA:  
In caso di mancanza di tenuta sull'asta (Pos. 4.2) e di utilizzo del premistoppa di sicurezza, serrare la guarnizione del premistoppa (Pos. 6) gradualmente, in maniera omogenea, con dadi esagonali (Pos. 31) fino a ottenere la tenuta. (Figura 12). Deve essere sostituita la parte superiore!



**ATTENZIONE !**

- Serrare il premistoppa se necessario, ristrutturandolo in tempo utile.
- Per motivi di sicurezza, si consiglia di ristrutturare le valvole solo dopo aver scaricato la pressione.
- **Per il smontaggio della valvola osservare quanto riportato al punto 10.0 e 11.0.**

- La ristrutturazione del premistoppa è consentita soltanto se il fluido è freddo e l'impianto privo di pressione.  
 Se si utilizzano fluidi acidi e/o corrosivi la valvola deve essere svuotata e disaerata prima della ristrutturazione.



- Quando si taglia la guarnizione del premistoppa a misura bisogna ottenere un taglio obliquo.

fig. 13: Guarnizione ad anello

**Montaggio della parte superiore:**

- Per il montaggio della parte superiore ricordarsi di pulire la superficie di tenuta e utilizzare due guarnizioni nuove (Pos. 9).
- Posizionare la parte superiore.
- Avvitare i dadi a testa esagonale (viti in caso di valvola in ghisa grigia) a passo incrociato.
- Coppie di serraggio di dadi/viti:

| DN      | Dadi/viti a testa esagonale | Coppia di serraggio (Nm) |
|---------|-----------------------------|--------------------------|
| 15-32   | M 10                        | 15-30                    |
| 40-65   | M 12                        | 35-50                    |
| 80-100  | M 16                        | 75-100                   |
| 125-150 | M 16                        | 80-120                   |
| 200     | M 20                        | 150-200                  |
| 250-400 | M 24                        | 340-410                  |
| 500     | M 27                        | 340-410                  |

## 7.1 Utilizzo dell'ingrassatore / Dispositivo di arresto

**FABA®-Plus /**

**FABA®-Supra** (con asta in un unico pezzo)

### 1. Lubrificazione

(Ingrassare l'ingrassatore a testa svasata secondo DIN 3405 con un ingrassatore a siringa.)

### 2. Dispositivo di arresto

(Arrestare il volantino ruotando verso destra la bussola filettata con esagono quadro.)

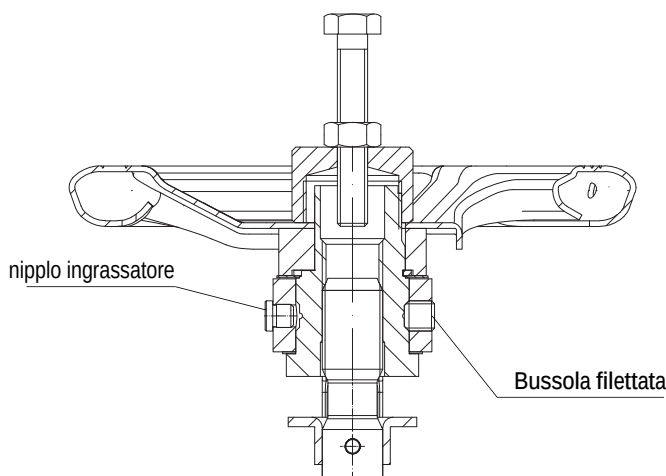


Figura 14

**FABA®-LA**

### 1. Lubrificazione

(Il niplo di lubrificazione non è stato avvitato fino alla battuta, il volantino non è bloccato.)

### 2. Dispositivo di intercettazione

(attraverso la rotazione destrorsa dell'ingrassatore si ha l'intercettazione del volantino.)

### 3. Lubrificazione e bloccaggio

(quando il volantino è bloccato è possibile eseguire la lubrificazione.)

Standard:  
bocciolo ingrassatore  
dispositivo di intercettazione

Modello speciale:  
senza niplo di lubrificazione  
(foro filettato chiuso  
con cappuccio di sicurezza.)

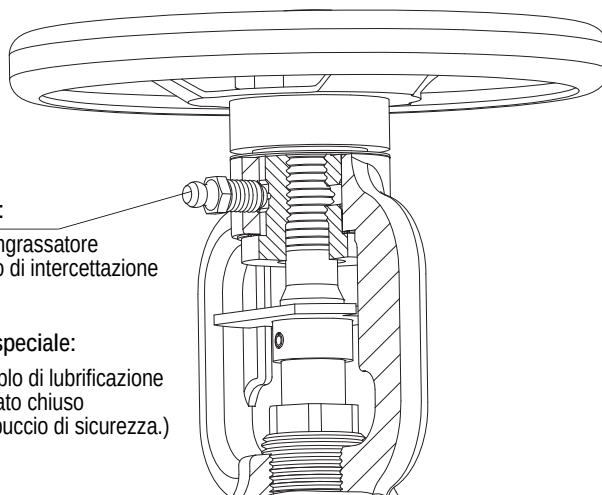


fig. 15

## 8.0 Causa e rimedio in caso di guasti

Se ci si trova a confronto con guasti funzionali o della modalità di funzionamento bisogna verificare se le operazioni di montaggio e di regolazione sono state effettuate e portate a termine in conformità con queste istruzioni per l'uso.



### **ATTENZIONE !**

- Durante la ricerca degli errori bisogna assolutamente rispettare le norme di sicurezza.

Se non si riuscissero ad eliminare i guasti con l'aiuto della seguente tabella „9.0 Piano di ricerca degli errori“, rivolgersi al fornitore/produttore.

## 9.0 Tabella ricerca guasti



### **ATTENZIONE !**

- **Leggere punto 10.0 and 11.0 prima di effettuare lavoro di smontaggio e riparazione!**
- **Leggere punto 6.0 prima di far ripartire l'impianto!**

| <b>Fault</b>                                                                                        | <b>Possible cause</b>                                                                            | <b>Corrective measures</b>                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessun flusso                                                                                       | Valvola chiusa                                                                                   | Aprire la valvola                                                                                                                           |
|                                                                                                     | Le coperture flangiate non sono state asportate<br>(pos. 32, Figura 1 - Figura 8)                | Togliere le coperture flangiate<br>(pos. 32; Figura 1 - Figura 8)                                                                           |
| Flusso scarso                                                                                       | Valvola non sufficientemente aperta                                                              | Aprire la valvola                                                                                                                           |
|                                                                                                     | Filtro sporco                                                                                    | Pulire / sostituire il cestello                                                                                                             |
|                                                                                                     | Intasamento nel sistema di condutture                                                            | Controllare il sistema di condutture                                                                                                        |
| Azionamento difficoltoso/<br>la valvola non si riesce ad aprire                                     | Asta asciutta (pos. 4.2) (Figura 12 - Figura 11)                                                 | Lubrificare l'asta (pos. 4.2)<br>(Figura 12 - Figura 11)<br>(Lubrificanti: si veda a pagina 10)                                             |
|                                                                                                     | Senso di rotazione errato                                                                        | Rispettare il senso di rotazione (il senso antiorario corrisponde ad aprire)                                                                |
|                                                                                                     | Ingrassatore / dispositivo di bloccaggio chiuso                                                  | Allentare l'ingrassatore / il dispositivo di bloccaggio                                                                                     |
| Mancanza di tenuta sull'asta                                                                        | Soffietto d'intercomunicazione danneggiato                                                       | Sostituire al più presto la parte superiore del soffietto<br><b>Solo con il sistema privo di pressione!</b>                                 |
|                                                                                                     | Premistoppa (pos. 12, Figura 11) allentato                                                       | Serrare il raccordo a vite<br>(pos. 12, Figura 11) fino alla tenuta<br>Sostituire al più presto la parte superiore                          |
|                                                                                                     | Baderna (Pos.27) troppo allentata<br>(Figura 1 - Figura 8)                                       | Serrare il premistoppa (Pos.27) fino alla tenuta<br>- dado esagonale (Figura 1 - Figura 8).<br>Sostituire al più presto la parte superiore! |
|                                                                                                     |                                                                                                  | Eventualmente ristrutturare la baderna (Pos.6) Rispettare le indicazioni di pericolo (Figura 12 - Figura 11)!                               |
| La sede della valvola non é ermetica                                                                | Non chiusa saldamente                                                                            | Serrare il volantino senza mezzi ausiliari                                                                                                  |
|                                                                                                     | Sede (Pos.1.2) / otturatore (Pos.3) danneggiati mediante corpi estranei<br>(Figura 1 - Figura 8) | Sostituire la valvola, chiedere al fornitore/ produttore                                                                                    |
|                                                                                                     | Pressione differenziale troppo elevata                                                           | Inserire una valvola provvista di otturatore equilibrato, (si veda al punto 5.3)                                                            |
|                                                                                                     | Fluido sporco (corpi solidi)                                                                     | Pulire la valvola<br>Installare un filtro <i>a monte</i> della valvola                                                                      |
| La valvola con otturatore + limitatore di corsa + dispositivo di bloccaggio non si riesce ad aprire | Ingrassatore / dispositivo di bloccaggio chiuso                                                  | Allentare l'ingrassatore / il dispositivo di bloccaggio                                                                                     |
|                                                                                                     | Il limitatore di corsa è stato assicurato                                                        | Svitare il controdado, avvitare il limitatore di corsa più in alto                                                                          |

## 10.0 Smontaggio della valvola ovvero della sua parte superiore



### ATTENZIONE !

Osservare in particolare i seguenti punti:

- Sistema di condutture privo di pressione.
- Fluido raffreddato.
- Impianto svuotato.
- Ventilare la tubazione in caso di sostanze da trasportare infiammabili, aggressive o tossiche.

## 11.0 Garanzia

L'entità e il periodo di garanzia sono indicati nell'edizione "Condizioni generali di contratto della Albert Richter GmbH & Co. KG " valida al momento della fornitura, oppure in deroga da questa nel contratto di compravendita stesso.

Noi garantiamo per l'assenza di difetti in conformità con lo stato dell'arte più aggiornato e con lo scopo dell'utilizzo confermato.

Non è prevista la copertura di garanzia per danni dovuti ad un uso improprio o alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e il montaggio, del depliant sul catalogo o delle disposizioni pertinenti.

Anche i danni che sorgessero nel corso del funzionamento a causa di condizioni di impiego divergenti da quanto riportato dalla scheda dati o da altri accordi non sono soggetti alla garanzia.

I reclami giustificati vengono eliminati tramite riparazione effettuata da noi o da ditte specializzate su nostro incarico.

Sono esclusi tutti i diritti che superino l'ambito della garanzia. Non esiste il diritto alla fornitura di sostituzione.

Le operazioni di manutenzione, il montaggio di parti estranee, la modifica della costruzione, nonché l'usura naturale sono esclusi dalla garanzia.

Eventuali danni causati dal trasporto non sono da segnalare alla nostra ditta bensì *immediatamente* al Vostro ufficio di spedizione merci competente, alla società ferroviaria oppure al Vostro spedizioniere, dato che altrimenti vanno perduti i diritti al risarcimento dei danni nei confronti di queste aziende.



ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33750 Schloß Holte-Stukenbrock  
Telefon (+49 5207) 994-0 Telefax (+49 5207) 994-158 e 159  
Internet: <https://www.ari-armaturen.com> E-mail: [info.vertrieb@ari-armaturen.com](mailto:info.vertrieb@ari-armaturen.com)